



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

Sitzventil mit Tellerdichtung

STEUERFUNKTIONEN

Aufteilkfunktion: /A

Mischfunktion: /M

WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl 1.4408

Innenteile: Edelstahl

Steuerzylinder: Messing- verchromt /
Edelstahl

Sk Ø50 : G $\frac{1}{2}$ " - G1"

Sk Ø63 : G $\frac{1}{2}$ " - G2"

Sk Ø80 : G $\frac{3}{4}$ " - G2"

Sk Ø125 : G1 $\frac{1}{4}$ " - G2"

auf Anfrage

Sitzdichtung: PTFE

Spindeldichtung: PTFE

ANSCHLUSS

Gewinde G $\frac{1}{2}$ bis G 2

(DIN ISO 228 T1)

STEUERANSCHLUß

G $\frac{1}{8}$ (DIN ISO 228 T1)

STEUERDRUCK

2 - 10 bar

DURCHFLUSSMEDIUM

Gasförmige und flüssige Medien

MEDIUMDRUCK

siehe Druckbereichstabelle

MEDIUMTEMPERATUR

-20°C bis +180°C

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis +60°C

STEUERMEDIUM

Luft, Wasser oder Öl

EINBAULAGE

beliebig

ZUSATZAUSSTATTUNG

optische Stellungsanzeige, elektrische Stellungsanzeigen, Handbetätigung, öl- und fettfrei, Vakuumausführung, Hygiene Ausführung.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Seat valve with disk sealing

OPERATION

Split function: /A

Mixing function: /M

MATERIAL

Body: Stainless steel 1.4408

Inner parts: Stainless steel

Pilot cylinder: Brass chrome-plated /
Stainless steel

Sk Ø50 : G $\frac{1}{2}$ " - G1"

Sk Ø63 : G $\frac{1}{2}$ " - G2"

Sk Ø80 : G $\frac{3}{4}$ " - G2"

Sk Ø125 : G1 $\frac{1}{4}$ " - G2"

on request

Seat seals: PTFE

Stem seals: PTFE

CONNECTION

Threaded connection G $\frac{1}{2}$ - G 2

(DIN ISO 228 T1)

PILOT PORT

G $\frac{1}{8}$ B.S.P. (DIN 228 T1)

PILOT PRESSURE

2 - 10 bar

MEDIA

Gases and liquids

PRESSURE RANGE

see table overleave

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +180°C

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C up to +60°C

PILOT MEDIA

Air, water or oil

INSTALLATION

As desired

OPTIONS

Optical position indicator, electrical position indicator, position indication by inductive proximity switch, magnetic switch, manual override, free of oil and grease, for vacuum applications. Hygienic Version (Food)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
DG3D3

3/2-Wege-Ventil
direktgesteuert

Edelstahl



Type:
DG3D3

3/2-way valve
direct acting

Stainless steel



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. DG3D3112050/M

= Direktgesteuertes Ventil, Edelstahl/PTFE, Steuerzylinder SK80 Ms., G 2", Mischfunktion

| 1. - 4. Stelle Produkt | 5. Stelle Gehäusewerkstoffe | 6. Stelle Dichtungswerkstoff Sitz / Spindel | 7. Stelle | 8. Stelle Steuerzylinder Ø |
|--|---|--|-----------|--|
| DG3D = 3/2-Wege druckgesteuertes Ventil, direktgesteuert | 3 = Edelstahl | 1 = PTFE / PTFE | 1 = -- | Messing verchromt 1 = Ø 50 mm 2 = Ø 80 mm 3 = Ø 125 mm 4 = Ø 63 mm Edelstahl 5 = Ø 50 mm 6 = Ø 80 mm 7 = Ø 125 mm 8 = Ø 63 mm |
| 9. - 11. Stelle Anschlußgröße | 12. + 13. Stelle Steuerungsfunktion | 14. - 20. Stelle Zusatzausstattung | | |
| 015 = G 1/2 020 = G 3/4 025 = G 1 032 = G 1 1/4 040 = G 1 1/2 050 = G 2 | /A = Aufteilkfunktion /M = Mischfunktion | ES = elektrisch/mechanische Stellungsanzeige HN = Handnotbetätigung NI = induktive Stellungsanzeige OF-SA = öl- und fettfrei, Spezial-Sauerstofffett OF-L = öl- und fettfrei, Spezial-Lebensmittelfett OF-SI = öl- und fettfrei, Silikonfreies Spezialfett OS = optische Stellungsanzeige NS = elektrische Stellungsanzeige (berührungslos) V = für Vakuum | | |

Ordering example: z.B. DG3D3112050/M

= Direct acting valve, stainless steel/PTFE, pilot cylinder SK80 Ms., G 2", mixing function

| 1. - 4. Digit Product | 5. Digit Body material | 6. Digit Sealing material Seat / Stem | 7. Digit | 8. Digit Pilot cylinder Ø |
|--|---|--|----------|--|
| DG3D = 3/2-Way pressure acting valve, direct acting | 2 =Stainless Steel | 1 = PTFE / PTFE | 1 = -- | Messing verchromt 1 = Ø 50 mm 2 = Ø 80 mm 3 = Ø 125 mm 4 = Ø 63 mm Stainless steel 5 = Ø 50 mm 6 = Ø 80 mm 7 = Ø 125 mm 8 = Ø 63 mm |
| 9. - 11. Digit Connecting size | 12. + 13. Digit Operation | 14. - 20. Digit Options | | |
| 015 = G 1/2 020 = G 3/4 025 = G 1 032 = G 1 1/4 040 = G 1 1/2 050 = G 2 | /A = Splitting funktion /M = Mixing funktion | ES = electric / mechanical position indicator HN = manuel overdrive NI = inductive proximity limit switch OF-SA = free of oil and grease, for oxygen applications OF-L = free of oil and grease, for food applications OF-SI= free of oil and grease, silicon free grease OS = optical position indicator NS = proximity limit switch V = for vaccum | | |

Unsere Empfehlung ! We recommend !

Als Steuerventil für SK 50 - 80 empfehlen wir unser 3/2-Wege Magnetventil /

For SK 50 - 80 we recommend our 3/2-ways pilot valve type

Art.: MGAG3D13xx43420/A3

Für SK 125 das 3/2-Wege Magnetventil Artikel /

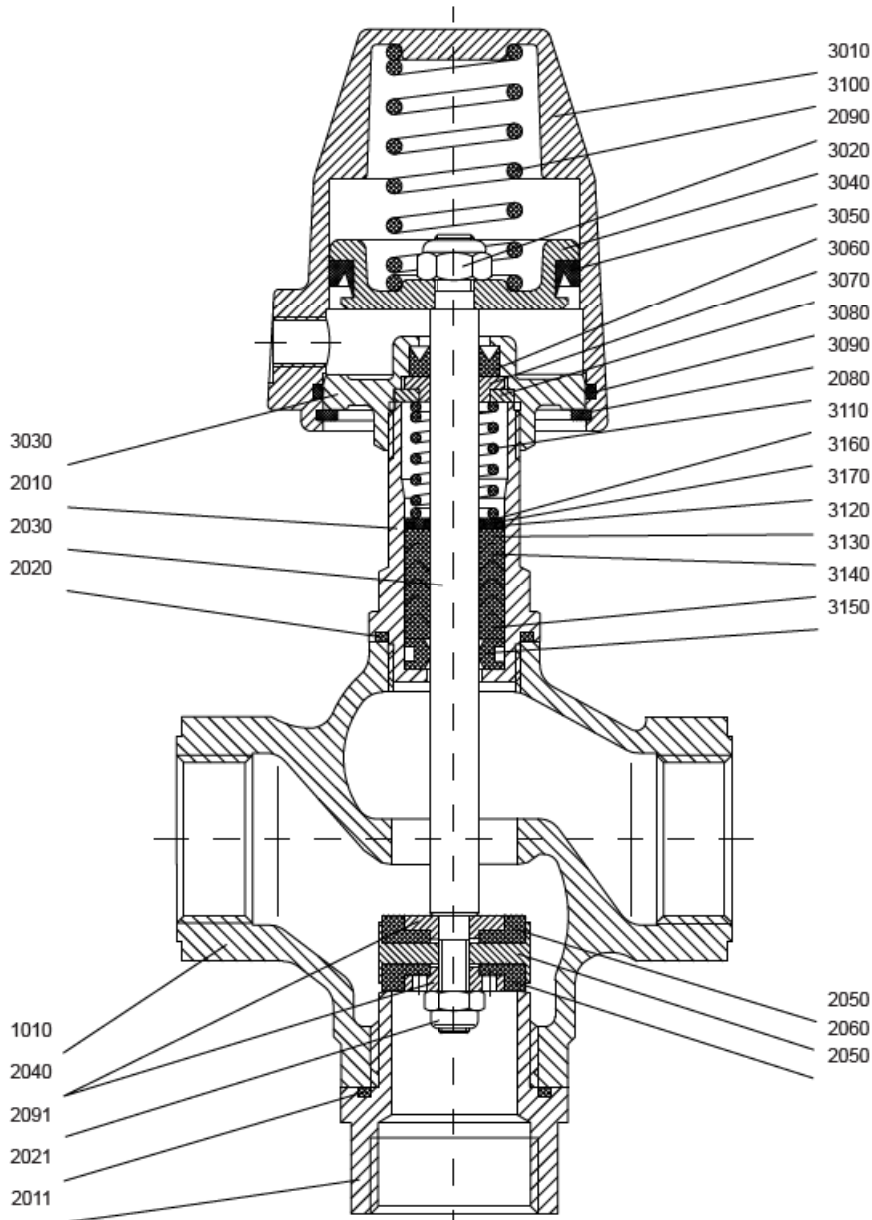
For SK 125 we recommend our type

Art.: MGAG3D13xx43420/A4.

max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck /
 max. medium pressure [bar] at 6 bar pilot pressure

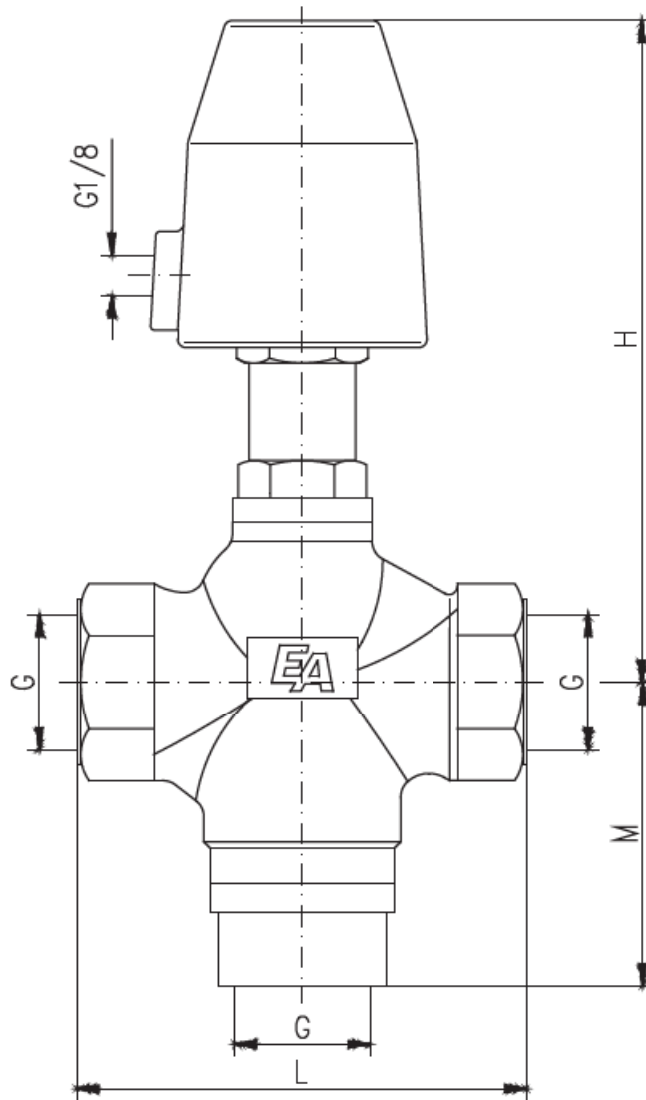
| Anschlussgröße / connection size | Kolben-Ø piston-Ø | | | |
|-------------------------------------|----------------------|-------|-------|--------|
| | 50 mm | 63 mm | 80 mm | 125 mm |
| ½ ["] | 10 | 22 | - | - |
| ¾ ["] | 8 | 18 | 30 | - |
| 1 ["] | 5 | 12 | 25 | - |
| 1¼ ["] | - | 4 | 12 | 16 |
| 1½ ["] | - | 4 | 8 | 12 |
| 2 ["] | - | 2,5 | 5 | 8 |

**Stückliste /
Parts list**



| | | | | | | | | |
|------|----------------|-------------|------|-----------------|--------------|------|---------------------|---------------|
| 1010 | Gehäuse | Valve body | 2090 | Sechskantmutter | Hexagon nut | 3090 | Sicherungsring | Locking ring |
| 2010 | Einschraubteil | Screw joint | 2091 | Sechskantmutter | Hexagon nut | 3100 | Druckfeder | Spring |
| 2011 | Einschraubteil | Screw joint | 3010 | Steuerzylinder | Cylinder | 3110 | Scheibe | Disk |
| 2020 | PTFE-Ring | PTFE-ring | 3020 | Kolben | Piston | 3120 | Druckring | Pressure ring |
| 2021 | PTFE-Ring | PTFE-ring | 3030 | Deckel | Cap | 3130 | V-Manschettenersatz | V-packing |
| 2030 | Spindel | Spindle | 3040 | Nutring | Sealing ring | 3140 | Stützring | Base ring |
| 2040 | Scheibe | Disk | 3050 | Nutring | Sealing ring | 3150 | Führungsring | Guide ring |
| 2050 | Sitzdichtung | Sealing | 3060 | Führungsring | Guide ring | 3160 | O-Ring | O-ring |
| 2060 | Ventilteller | Valve disk | 3070 | Scheibe | Disk | 3170 | O-Ring | O-ring |
| 2080 | Druckfeder | Spring | 3080 | O-Ring | O-ring | | | |

Abmessungen / Dimension :



| Anschlussgröße / connection size ["] | Kolben-Ø piston-Ø | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------|------|-------|-------|------|-----|-------|------|-----|--------|------|-----------------------------------|
| | 50 mm | | | 63 mm | | | 80 mm | | | 125 mm | | |
| G | L | M | H | L | M | H | L | M | H | L | M | H |
| ½ | 100 | 67,5 | 153,5 | 100 | 67,5 | 185 | - | - | - | - | - | - |
| ¾ | 100 | 72,5 | 155,5 | 100 | 72,5 | 187 | 100 | 72,5 | 201 | - | - | - |
| 1 | 110 | 74,5 | 160,5 | 110 | 74,5 | 192 | 110 | 74,5 | 206 | - | - | - |
| 1¼ | - | - | - | 130 | 75,0 | 204 | 130 | 75,0 | 222 | 130 | 75,0 | auf Anfrage / on request |
| 1½ | - | - | - | 130 | 75,0 | 207 | 130 | 75,0 | 225 | 130 | 75,0 | |
| 2 | - | - | - | 150 | 75,0 | 207 | 150 | 75,0 | 225 | 150 | 75,0 | |

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die druckgesteuerten Ventile unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

| | |
|--------|-------------------------------------|
| EN 292 | Sicherheit von Maschinen |
| EN 983 | Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik |

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the pressure actuated valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

| | |
|--------|---|
| EN 292 | Safety of machinery |
| EN 983 | Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics |

Hinweis
Die druckgesteuerten Ventile sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

Advice
These Motor pressure actuated valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.